VERORDENING (EEG) Nr. 1895/83 VAN DE COMMISSIE

van 8 juli 1983

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83 (2), en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1399/81 van de Raad van 19 mei 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma 1981 (3), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1037/82 van de Raad van 26 april 1982 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma 1982 (4), en met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de voedselhulpprogramma's die bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad zijn vastgesteld, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in bijlage I opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80 (6); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat bij artikel 2, lid 2, van de Verordeningen (EEG) nr. 1399/81 en (EEG) nr. 1037/82 is bepaald dat, mits de normale ontwikkeling van de marktprijzen niet wordt verstoord, voor de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp dit produkt op de markt van de Gemeenschap mag worden aangekocht indien de interventievoorraden ontoereikend zijn of niet de voor deze bijzondere bestemming vereiste kenmerken bezitten; dat, aangezien deze laatste voorwaarde vervuld is en de betrokken hoeveelheden niet zo groot zijn dat zij de normale prijsontwikkeling op de markt kunnen verstoren, voor de levering van magere-melkpoeder aankopen op de markt dienen te worden gedaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in bijlage I vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

---

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 56.
(3) PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 1.
(4) PB nr. L 120 van 1. 5. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.
(6) PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juli 1983.

Voor de Comissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I (1)

Aanduiding van de partij	A	B	C	D
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:				
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)			
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81			
2. Begunstigde	UNRWA			
3. Land van bestemming	Jordanië	Syrië	Libanon	Israël
4. Totale hoeveelheid van de partij	290 ton	166 ton	116 ton	198 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure			
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap			
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)			
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees"			
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 augustus 1983			
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven (afzet op de kade of op de lichter)			
	Aqaba	Lattakia/Tartous	Beirut	Ashdod
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	UNRWA Field Supply and Transport Officer Jordan, Amman, Jordan (10)	UNRWA Field Supply and Transport Officer, PO Box 4213, Damascus, Syria AR (10)	UNRWA Field Supply and Transport Officer, Beirut, Lebanon (10)	Hevre Klalit, Lehashigaha BM, Pavillon 15, Port Area, Ashdod, Israël (7) (10)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving			
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983			

Aanduiding van de partij	E	F
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Pakistan	Guinea
4. Totale hoeveelheid van de partij	757 ton	3 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	Frans
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	Interventievoorraad
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)	Opgeslagen na 1 september 1982
8. Opschriften op de verpakking	„Pakistan 2309 / Dried skimmed-milk, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme"	„Guinée 2485 / Lait écrémé en poudre, non vitaminé / Conakry / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial"
9. Leveringstermijn	Levering in september 1983	
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983	—

Aanduiding van de partij	G	H
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82	
2. Begunstigde	Sierra Leone	ICRK
3. Land van bestemming		Peru
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	40 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	Duits
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution"	Een rood kruis van 10 x 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „PER-01 / Leche Desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité Internacional de la Cruz Roja / Destinado a la Distribución gratuita / Callao"
9. Leveringstermijn	Inscheping in september 1983	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1983
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven (afzet op de kade of op de lichter)	
	Freetown	Callao
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	M. Turay, National Authorizing Officer, First Vice-President's Office, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown (8)	Cruz Roja Peruana, Avenido Camino del Inca y Nazaronas, Urbanización Las Gardenias, Surco Apartado 1534, Lima, Peru (9)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983	—

Aanduiding van de partij	I
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	Honduras
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap, beperkt tot de volgende landen: Ierland en het Verenigd Koninkrijk
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	„Leche en polvo / Descremada con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras / Para distribucion gratuita"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 augustus 1983
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Puerto Cortes (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Consuplane, Edificio Altos Banco Atlandida, Calle Real de Comayaguèla D.C., (tel. 22 8738/22 7001, telex: 1222)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983

Aanduiding van de partij	K
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	Filippijnen
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	1 000 ton (6)
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Philippines / For free distribution"
9. Leveringstermijn	Inscheping in augustus 1983
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (11)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983

Aanduiding van de partij	L	M	N
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Ethiopië	Somalië	Oeganda
4. Totale hoeveelheid van de partij	475 ton	100 ton	1 200 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		Duits
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		Interventievoorraad
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)		Opgeslagen na 1 september 1982
8. Opschriften op de verpakking	Zie bijlage II		
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 augustus 1983		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983		

Aanduiding van de partij	O	P
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Zie bijlage II	Egypte
4. Totale hoeveelheid van de partij	450 ton	120 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	Duits
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	Interventievoorraad
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)	Opgeslagen na 1 september 1982
8. Opschriften op de verpakking	Zie bijlage II	
9. Leveringstermijn	Levering in september 1983	
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	
12. Begunstigde	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983	

Aanduiding van de partij	Q
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	Pakistan
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	2000 ton (6)
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community"
9. Leveringstermijn	Inscheping in september 1983
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (11)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983

Aanduiding van de partij	R
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Tunesië
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	„Tunisie 2493 PX / Lait écrémé en poudre vitaminé / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire Mondial"
9. Leveringstermijn	Levering in september 1983
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983

Aanduiding van de partij	S	T
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82	
2. Begunstigde	Kaapverdische Republiek	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	260 ton	140 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)	
8. Opschriften op de verpakking	„Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia a República de Cabo Verde"	
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 augustus 1983	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven (afzet op de kade of op de lichter)	
	Praia	Mindelo
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cap Vert, telex 54 EMPA CV	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983	

Aanduiding van de partij	U	V
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	Swaziland	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	232 ton	68 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Engels	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Opgeslagen na 1 augustus 1982	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community"	
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1983	
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Mbabane (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Swaziland Dairy Board, PO Box 507, Mbabane, Swaziland, (telex n° 2186 WD)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—	

Aanduiding van de partij	X
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (algemene reserve)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	Bolivië
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	188 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Brits
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	„Leche en polvo descremada, enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Bolivia / Para distribución gratuita"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 augustus 1983
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming La Paz via Antofagasta (Chili)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Señor Armando Estrada, Jefe compras y suministros junta solidaridad y acción social, Edificio Loteria, 5 Piso, La Paz
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—

Aanduiding van de partij	Y
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82 (programma 1982)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	Nicaragua
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	200 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap beperkt tot de twee volgende landen: Ierland en Noord-Ierland
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	„Leche en polvo descremada, enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Nicaragua / Para distribución gratuita"
9. Leveringstermijn	Inscheping in augustus 1983
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (11)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	25 juli 1983

Aantekeningen

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming": zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) Het gehalte aan vitamine A van het magere-melkpoeder moet ten minste 5 000 IE per 100 gram bedragen. Het gehalte aan vitamine D van het magere-melkpoeder moet ten minste 500 IE per 100 gram bedragen. Het mengsel van de aan de melk toegevoegde vitamines moet tien keer meer vitamine A dan vitamine D bevatten. De aan de melk toegevoegde vitamines moeten van farmaceutische kwaliteit zijn en moeten voor menselijke consumptie zijn vervaardigd. De datum waarop het gevitamineerde magere-melkpoeder is vervaardigd, moet duidelijk op de zakken zijn vermeld. Het met vitaminen verrijkt magere-melkpoeder moet hoogstens één maand vóór de datum van afgifte van de in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 303/77 bedoelde controleverklaring worden vervaardigd.

(6) In het geval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een openbare inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton betreffen; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 330/77.

(7) De voor Ashdod bestemde produkten moeten in containers van 20 voet worden geleverd (40—50 containers per schip).

(8) Een afschrift van de verzendpapieren moet worden gezonden aan het volgende adres:
Délégation de la Commission des Communautés européennes,
PO Box 1399,
Freetown.

(9) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY-ADDRESS:
1. Geadresseerde;
2. Cruz Roja Peruana,
avenido Camino del Inca y Nazaronas,
Urbanización Las Gardenias,
Surco Apartado 1534,
Lima, Peru.

(10) De inschrijver, aan wie is gegund, moet twee afschriften van de verzendpapieren zenden aan:
Chief Supply and Transport Division,
UNRWA Head-Quarters,
PO Box 700,
A-1400 Vienna.

(11) De levering fob geldt als uitgevoerd en de risico's gaan over van de inschrijver op de begunstigde op het ogenblik dat de produkten de reling van het schip in de inschepingshaven, aangeduid voor de levering, zijn gepasseerd.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerlandd Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
L	475	475	World Food Programme	Ethiopia	Ethiopia 2522 / Dried skimmed milk, enriched / Assab / Gift of thè European Economic Community / Action of the World Food Programme
M	100	100	World Food Programme	Somalia	Somalia 2326 P1 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
N	1 200	1 200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2443 / Dried skimmed milk, non-enriched / Mombasa / In transit to Uganda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
O	450	150	World Food Programme	Syria	Syria 2511 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	Somalia	Somalia 2294 P1 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
P	120	120	World Food Programme	Egypt	Egypt 2499 / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme